



**M<sup>a</sup> Gabriela Torres**  
**María Calonge -- Biblioteca - Fondo Antiguo**

Exposición permanente virtual:  
[Pedro de Ribadeneyra, Scriptor](#)



*Pedro de  
Ribadeneyra,  
Scriptor*

### **Semblanza del P. Pedro de Ribadeneyra de la Compañía de Jesús.**

Nació el 1 de noviembre de 1526 en Toledo, en familia hidalga de origen converso. Entró en la Compañía de Jesús en 1540 y murió en Madrid el 22 de septiembre de 1611.

Cuando tenía apenas catorce años acompañó a Roma al cardenal Alessandro Farnese con la intención de labrarse un futuro, pero unos días antes de que la Compañía de Jesús fuese aprobada por Paulo III se escapó del palacio del cardenal para refugiarse en la casa de los compañeros de Ignacio de Loyola. En Roma convivió con San Ignacio, pasó brevemente por París para seguir su formación y la continuó en Lovaina (1543-1545) y Padua (1545-1549). Fue profesor en el colegio de Palermo y de vuelta a Roma dio comienzo al Colegio Germánico (1552). Compaginó la docencia con la predicación y el 8 de diciembre de 1553 se ordenó sacerdote en Roma.

Dentro de la Compañía ejerció importantes puestos de gobierno y misiones relevantes hasta 1574, fecha en la que vuelve enfermo a España, donde se dedica hasta su muerte a su tarea de escritor: historiador, hagiógrafo y ascético.

Entre las misiones que desempeñó a lo largo de su vida son reseñables un viaje en 1555 a Flandes para lograr el reconocimiento de la Compañía en los Países Bajos y la estancia de varios meses en Inglaterra (1558) en el séquito del Conde de Feria, noble enviado por el rey Felipe II para visitar y asistir a la reina María en su enfermedad. La Compañía de Jesús quería examinar sobre el terreno las posibilidades de levantar un

colegio. Ribadeneyra no culminó este deseo pero la estancia le ayudó a conocer la realidad inglesa, conocimiento que sería fundamental para su *Historia eclesiástica del cisma de Inglaterra*.

El *cursus honorum* de Pedro Ribadeneyra dentro de la Compañía de Jesús fue brillante: en 1560 fue nombrado Provincial de Toscana y en 1562 de Sicilia. Asistió en 1565 a la segunda Congregación General, y fue superintendente del Colegio Romano, visitador de la provincia de Lombardía; desde 1571 asistente de España y Portugal y de nuevo participante en 1573 en la tercera Congregación General.

Desde el latín tradujo varias obras de San Agustín, modelo de especial importancia para su propia obra: *Meditaciones* (FA 161 294), *Soliloquios y Manual del glorioso doctor de la Iglesia San Agustín* (FA 161 294) y las *Confesiones* (FA 160 831), y de San Alberto Magno (*Paraíso del alma*).

La biografía latina *Vita Ignatii Loyolae* salió en 1572 y su traducción castellana en 1583, aunque los textos definitivos serían el latino de 1586 (FA 135 012) y el español de 1605. También escribió las biografías de San Francisco de Borja, Diego Laínez y Salmerón, además de las de dos mujeres benefactoras de la Compañía: doña María de Mendoza y doña Estefanía Manrique, a quien dedicó la traducción de las *Confesiones*.

En 1583 salieron las *Lecciones y Oficios de los Santos que celebra la santa Iglesia de Toledo*; en 1588 *La historia eclesiástica del cisma de Inglaterra* (FA 137 831; FA 151 507; FA 151 509); en 1589 *Tratado de la tribulación* (FA 280 702; FA 280 719).

Entre sus obras merece mención el *Tratado de la religión y virtudes que debe tener el Príncipe cristiano* (FA 151 867), una variación del "espejo de príncipes" que aborda por primera vez en España la crítica al retrato maquiavélico, que será repudiado después innumerables veces por los españoles.

Su obra más popular es, sin duda, *Flos Sanctorum* (FA 140 184; FA 136 121; FA 150 129; FA 150 128) que ha tenido numerosas ediciones y traducciones. Extracto de la misma es la *Fiesta de la Purificación y los dolores de Nuestra Señora* (FA 152 124).

La fuerte impronta agustiniana se percibe especialmente en su *Manual de oraciones*, fue además traductor de las *Confesiones* (FA 160 831), *Soliloquios* (FA 161 294; FA 161 094) y *Manual de*

San Agustín, de San Alberto Magno tradujo el *Paraíso del alma*.

Dentro de la historia de la Compañía de Jesús son clásicas obras como *Del Instituto de la Religión de la Compañía de Jesús*, en que trata la naturaleza y razón de ser del instituto ignaciano y su catálogo *Illustrium scriptorum religiones Societatis Iesu catalogus* (FA 139 228) estudio bibliográfico de los autores que había dado la Compañía hasta ese momento.

En esta exposición comentamos brevemente los libros de Ribadeneyra que se conservan en el FA de la Universidad de Navarra, intentando situarlos en su contexto histórico y religioso, del que forman parte también las obras de otros autores, algunas de las cuales acompañan a las piezas del escritor jesuita.

